



CORSO DI STUDIO *Lingue, Letterature e Culture Moderne (L-11); Lingue e Culture per il Turismo e la Mediazione Internazionale (L-12)*

ANNO ACCADEMICO 2024-2025

DENOMINAZIONE DELL'INSEGNAMENTO *Lingua e traduzione - Lingua araba 1*

Principali informazioni sull'insegnamento	
Anno di corso	I anno
Periodo di erogazione	Annuale: <i>I semestre:</i> dal 23 settembre 2024 al 10 dicembre 2024 <i>II semestre:</i> dal 24 febbraio 2025 al 23 maggio 2025
Crediti formativi universitari (CFU/ETCS):	12
SSD	L-OR/12
Lingua di erogazione	Italiano e arabo
Modalità di frequenza	Frequenza facoltativa, ma fortemente consigliata

Docente	
Nome e cognome	Cristiana Bozza
Indirizzo mail	cristiana.bozza@uniba.it
Telefono	0805717415
Sede	DIRIUM, Via Michele Garruba, 6, 70122, Bari
Sede virtuale	Teams: cristiana.bozza@uniba.it
Ricevimento	Il ricevimento è su appuntamento, da concordare via e-mail all'indirizzo cristiana.bozza@uniba.it

Organizzazione della didattica			
Ore			
Totali	Didattica frontale	Pratica (laboratorio, campo, esercitazione, altro)	Studio individuale
300	60		240
CFU/ETCS			
12			

Obiettivi formativi	Il programma del corso introduce il principiante assoluto allo studio della lingua e della cultura araba. Oltre a fornire un inquadramento generale del mondo arabo-islamico, con particolare riferimento ai principali aspetti (socio)linguistici che lo caratterizzano, il corso intende far acquisire allo studente i primi rudimenti della lingua araba nella sua varietà standard.
Prerequisiti	È auspicabile la padronanza della lingua italiana scritta e parlata.

Metodi didattici	Didattica frontale e laboratoriale con utilizzo di supporti e risorse multimediali e con l'integrazione di lezioni seminariali dedicate a temi di approfondimento.
-------------------------	--

Risultati di apprendimento previsti	- DD1 Conoscenza e capacità di comprensione: conoscere e comprendere gli elementi di base della lingua araba dal punto di vista linguistico, sociolinguistico e storico-geografico.
--	--



<p><i>Da indicare per ciascun Descrittore di Dublino (DD=</i></p> <p>DD1 Conoscenza e capacità di comprensione</p> <p>DD2 Conoscenza e capacità di comprensione applicate</p> <p>DD3-5 Competenze trasversali</p>	<ul style="list-style-type: none">- DD2 Conoscenza e capacità di comprensione applicate: saper applicare il lessico, le strutture e le nozioni della lingua araba nella produzione e ricezione scritta e orale di testi di difficoltà bassa, in particolare in contesti traduttivi.- DD3-5 Competenze trasversali:<ul style="list-style-type: none">Autonomia di giudizio: sviluppare la capacità di autovalutazione e di riflessione (meta)linguistica delle conoscenze, competenze e abilità acquisite.Abilità comunicative: essere in grado di comunicare e interagire in situazioni familiari e quotidiane, come formulare saluti e convenevoli, chiedere/fornire informazioni di base, descrivere azioni e luoghi quotidiani, collocare nello spazio persone/oggetti, ecc.Capacità di apprendere: saper acquisire strategie e tecniche di apprendimento specifiche della lingua araba e utilizzare le risorse e gli strumenti didattici sia tradizionali sia informatici e digitali, per poter intraprendere lo studio dell'insegnamento successivo (Lingua e traduzione – Lingua araba 2).
	<p>Il programma del corso verte in particolare sui seguenti argomenti:</p> <ul style="list-style-type: none">- alfabeto: articolo e lettere solari o lunari; regole di scrittura; trascrizione scientifica- radice e schema; categorie <i>'ism, fi'l, ḥarf</i>- nome: definitezza, genere e numero, declinazione e casi; aggettivo (predicato e attributo) e suo accordo- frase nominale e frase verbale- pronomi: personali isolati e suffissi; dimostrativi; relativi; interrogativi; indefiniti- <i>idāfa</i>- verbo: accordo del verbo col soggetto; verbo trilittero di I forma; perfetto e imperfetto; modi (indicativo, congiuntivo, condizionale-iussivo, imperativo); participio attivo e passivo; <i>maṣdar</i>; il futuro; <i>kāna</i> e <i>laysa</i>- principali preposizioni e particelle.
<p>Testi di riferimento</p>	<p>Durand O., Langone A. D., Mion G. <i>Corso di arabo contemporaneo. Lingua standard</i>, Milano, Hoepli, 2010</p> <p>Mion G. <i>La lingua araba</i>. Nuova edizione, Roma, Carocci editore, 2016</p> <p>Ruocco M., De Benedittis A. <i>Introduzione alla scrittura araba</i>, Milano, Hoepli, 2019</p> <p><u>Testi consigliati:</u></p> <p>Veccia Vaglieri L., Avino M. <i>Grammatica teorico-pratica della lingua araba</i> – vol. 1, Roma, I.P.O., 2011</p> <p>Manca, A. <i>Grammatica teorico-pratica di arabo letterario moderno</i>, Roma, Associazione Nazionale di amicizia e Cooperazione Italo-araba, 1989 (o successive ristampe)</p> <p><u>Dizionario:</u></p> <p>Baldissera E. (a cura di). <i>Il dizionario di Arabo. Dizionario Italiano-Arabo, Arabo-Italiano</i>. Seconda edizione, Bologna, Zanichelli, 2014</p>
<p>Note ai testi di riferimento</p>	<p>I materiali integrativi indicati e forniti dalla docente e dal collaboratore esperto linguistico (CEL) durante il corso costituiscono parte integrante del programma d'esame.</p>
<p>Materiali didattici</p>	<p>Il materiale didattico impiegato in classe è reperibile sulla classe Teams dell'insegnamento.</p>



Valutazione	
Modalità di verifica dell'apprendimento	Esame finale orale previo superamento di una prova scritta parziale che avrà durata di quattro ore e in cui sarà consentito esclusivamente l'uso del dizionario bilingue Arabo-Italiano/Italiano-Arabo.
Criteri di valutazione	La verifica dei risultati attesi sarà effettuata mediante una prova scritta che è propedeutica alla prova orale. Nello specifico, la prova scritta si compone di più parti che includono la vocalizzazione e la traduzione dall'arabo all'italiano di un breve testo, la traduzione di frasi dall'italiano all'arabo e lo svolgimento di esercizi di competenza grammaticale e lessicale. La prova orale consiste sia in una valutazione delle competenze orali e comunicative dello studente, attraverso domande sugli argomenti del programma e che include anche una breve conversazione in lingua araba, sia nella verifica della conoscenza generale degli aspetti sociolinguistici e storico-geografici del mondo arabo.
Criteri di misurazione dell'apprendimento e di attribuzione del voto finale	Il voto finale è espresso in trentesimi, con possibile attribuzione della lode. L'esame si intende superato quando il voto è maggiore o uguale a 18. Alla prova scritta verrà attribuito un punteggio maggiore o uguale a 18, che rappresenta la votazione minima per accedere all'orale. Il voto finale è determinato dalla media del voto della prova scritta e di quello della prova orale.
Altro	
	Gli studenti non frequentanti sono invitati a contattare la docente con congruo anticipo rispetto alla data d'esame per definire il programma e la bibliografia.